SHANGHAI MUNICIPAL P
C & S. B. REGIST
3960
2/9/30

Charges of [illegible] on [illegible] of 8.9.32.

Communist P[illegible] - Result of Court Proceedings

Wei Tse-[illegible] (魏子厚) [illegible] on August 22, 1932 at house No.15, Lane [illegible], Yu Hill Road, on charge of propagating communism (Vide I.R.22.8.32), appeared [illegible] the Second Special Mixed Court on August 30, when [illegible] was ordered to be released on security.

Legislig.

Passed to You.

B B Bowen

2/9/32

Extract of Proceedings in S. S. D. Court for Political Section 19 F. I. R. No. Stn. No.

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE
S. S. B. REGISTRY

Reg. No. 5/66885 Stn. Minzn Procurator Judge Judge Chu, Chiang

Fm. L. D. I. Revised 5-31. G. 100 m-5-31.

Sheet No. 3.

Proceedings

Mr. Lon appeared for the S.M.C.

Mr. Lon:-The accused was arrested at 15 Burkill Rd. The police searched this place and found that there was a communist organisation there. The accused has one previous conviction for the same offence, but there is no direct proof that the accused committed a further offence, so I ask leave to withdraw the writ of detention. The representative of the P.S. Bureau is in Court and wishes that the seized property will be handed over to them.

The S.M.C. have no objection to this. Although the accused was arrested in a communist organisation there is not any direct evidence against him, but I ask the Court to order the accused before being released to put up security so that if he commits a further offence the police will be able to locate him. The police may also find something against him in the near future.

Rep. of P.S. Bureau, Dong Pan:-I only received notice of this case today and as far as I know we have nothing against the accused. I ask the Court to send the communist books and pamphlets seized to be handed over to us.

Accused:-Not questioned.

Decision Allowed to be released on security.
The judicial police is ordered to accompany accused outside in order to ~~[illegible]~~ procure the security
(Security not limited to shop security.

Mo.

S2/JR

S. J. Kuh

SBR 2/9

S.R. 2/9
Kuh

Form 226
T.H. 2000-1-32.

SHANGHAI MUNI...
C. & S. B. REGISTRY
No. D 3960
Date 23/8/32

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

COMMISSIONER'S OFFICE.

Translation of a letter received from Public Safety Bureau.

Character 政 No. 43. August 13, 1932.

Commissioner of Police,
S. M. P.

I have to inform you that I have received a confidential instruction No. 105 from the Municipality of Greater Shanghai stating as follows:-

"A confidential letter has been received from the office of Special Pacification Commissioner in Honan to the effect that during a raid, a few days ago, on the Honan Provincial Headquarters of the Communistic Party, the following arrests were made:- Chi Kuo Tseng (纪国桢), Secretary of the Honan Provincial Headquarters and concurrently member of the C.E.C.; Yang S Bing (楊斯萍), Secretary General and Chief of the Women's Department; Tsu Foh Tseng (朱福桢), member of the Military Committee; Wong Lih Kong (王立纲) alias Wong Pah Yang (王伯羊), Secretary of the Honan Provincial Youth's Corps and more than ten members of the Central Communistic Party. They were handed over to Military Court for further investigations and interrogations."

"In a statement made by Wong Lih Kong, he said that his wife Yang Tse Ying (楊志英) had been invited to Shanghai by Lee Shao Hwa (李少華), Leader of the Communistic Bandits, for the purpose of undergoing training. They are now living in an upstairs room above the kitchen of Sing Kong Ziang Shop, Yoong Nyien Lee, Burkill Road, British Concession. We, therefore, write you with a request for their arrest and bringing them to justice."

"In view of the foregoing, this Municipality has to order the Chief of the Public Safety Bureau to act accordingly and submit a report."

KMB

Officers of this Bureau have made some confidential enquiries and proved the above mentioned facts to be true. Apart from applying for a warrant for their arrest from the 1st. Special District Court,* I have to request that you will kindly detail police officers to be accompanied by bearer of this letter to the above mentioned address to make arrests of Lee Shao Hwa, Leader of the Communistic Bandits, and Yang Tse Ying the wife of Wong Lih Kong alias Wong Pah Yang, to seize whatever reactionary matter found and to charge them before the said Court where an application for their extradition will be made by this Bureau.

* Warrant No 4983 Executed 22/8. File attached.

Yours faithfully,

Wen Yin Sing.

24/8.

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE
S. B. REGISTRY
3960
24.8.32

Extract of Daily Intelligence Report dated 23/8/32

Communist Propaganda - One Communist suspect arrested

Acting on the authority of a warrant issued by the Shanghai Special District Court at the instance of the Shanghai Public Safety Bureau, the Municipal Police at 3.10 p.m. August 22 raided an upstair back room of Chinese dwelling No.15, Lane 33, Burkill Road, and seized a quantity of communist literature. No persons were present at the time of the raid and as a result of a watch maintained on the premises, a communist suspect named Wei Tse-zung (魏子成) was apprehended at 8.30 p.m. He has been placed on a writ of detention and will appear before Court on August 23.

Re. Passed to you.
DBR 24/8.

Extract of Proceedings in S.S. Court for 23/8/32 Political 19 F. I. R. No.

S/66877 Sinza.

Reg. No. Stn. Procurator

Fm. L. D. I. Revised 5-31. G. 100 m-5-31.

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE
C. & C. BR. REGISTRY
Stn. No.
No. D 3960
Judge
Date 24/8/32

Application **Warrant No 4965.**

Application is hereby made for the disposal of a minature duplicator and quantity of communistic literature seized at No.E 15 Yoong Nyien Li, Lane No.65, Burkill Road at 3.05 p.m. 22/8/32.

Proceedings Mr T.C. Li for Police.- This is an application for the books seized at 15 Burkill Road to be disposed of as the Court see fit. [illegible] applied for a warrant for the arrest of Li [illegible] and [illegible] who were supposed to be Communists and who were to be found at 15 Burkill Rd. but when on arrival, the wanted persons were not to be found but the police seized a quantity of Communistic books include a printing machine. The Representative of the S.S.B. wishes to have the books handed over but I leave it to the Court to decide what to do in the matter. List of books and warrant handed up to Court. Some of the books are not communist.

[illegible] Ching Sung Rep. of S.S.B. I request the Court for the books to be handed over to us for investigations.

Judge:- You must bring an official letter asking for the books to be handed over. If you come tomorrow with the letter the books will be handed over to you.

Decision. Seized property to be kept in Court pending further order.

L.H.F.

D1 Ruh.

JBR 24/8

D.A. 23/8

Noted and passed to Reg.
to be attached to file.
Ruh
24/8

5 copies.

Extract of Proceedings in S. S. D. Court for 23/8/32 19 F. I. R. No. Stn. No.

Reg. No. 5/66865 Stn. Sinza. Procurator Judge

Fm. L. D. I. Revised 5-31. G. 100 m-5-31.

Political

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE C. & S. REGISTRY No. D 3960 Date 24/8/32

Accused We Tse Zung ( ) Age 20. Unemployed.

Charge Application is hereby made to the S.S.D.Court for the detention of the above mentioned person who is suspected of being a communist.

Proceedings Mr [illegible] for the Police: This is an application for the accused to be detained for further investigations. The Public Safety Bureau had applied for a warrant for the arrest of Li Sau Wha & Yang Ts Ying living at 15 Burkill Rd., who were suspected of being Communists and with the aid of the municipal police, this place was visited but the wanted persons had gone away and a detective was placed to watch this place. At 8.30 p.m. this accused came to the place and was arrested on suspicion that he is connect with the Communists. There is no charge brought against him at present but if after investigations and if the police find any evidence against him a charge will be brought later on. He has has one previous conviction of inciting others to go on strike.

S. S. D. 231:- I was left at this place in case any person should turn and at 8.30 p.m. the accused came to the place and went straight upstairs. I followed him and asked him who he was and he said he had come to look for a friend named Pun. But as no one of name lived there, I had my suspicions aroused and placed him under arrest and on his person was found card by the name of Chung Chih.

Accused;- I went to this place to see a friend who used to work at the Commercial Press and who owed me $5. on the first occasion the door of the room was locked and I went again a little later and found that he had moved. I do not know the wanted persons Li Sau Wha and Yang Ts Ying and have nothing to do with Communists.

Ning Shing Sung, Supt of P.S.K. The P.S.B. received a letter from Honan saying that Tsing Tsong Wei with 11 others had been arrested over there for being Communists and that his wife Yang Ts Ying was living with one Li Sau Wha at 15 Burkill Rd. So we applied for a warrant but when we went there the wanted persons h

Extract of Proceedings in S. S. D. Court for ..... 19 ..... F. I. R. No. ..... Stn. No. .....

Reg. No. ..... Stn. ..... Procurator ..... Judge .....

Fm. L. D. I. Revised 5-31. G. 100 m-5-31.

Case No. 5/66885 Sheet No. 2.

gone away and this accused was later arrested by detectives left there to see if any other cases to the place afterwards. And for the accused to be handed over for investigations as we strongly suspect that he is connected with Communists.

Mr Li.- If the Chinese police want this man handed over they must bring some evidence to prove that he has committed a crime outside the settlement. The wanted persons had gone away and this accused was only arrested on suspicion as he was visiting this place and the police have no charge against him at present. The Council only wants this man detained pending investigations and if on enquiries anything be found against him, a charge will be brought later on. It is against the condition precedent to hand this man over with no evidence brought against him and besides his name was not on the warrant, otherwise it would be quite different matter.

The Judge then explained to the Representative of the P.S.B. that he must bring some evidence that accused has committed any crimes in Chinese territory if he wants the man to be handed over.

Decision. Accused to be detained in custody for the time being.

L.M.P.

(One previous conviction)

SBR 24/8.

Form No. 3
G. 25,000-f-32

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

REPORT

SHANGHAI MUNICIPAL & S. B. REGISTRY
File No. 123.
No. D 3960
Station,
Date 23/8/32

Date Aug. 22nd, 1932

Subject (in full) Communistic raid.

Made by and Forwarded by D.S.I. Boddy.

Sir,

Armed with warrant 4983 issued at request of Public Safety Bureau the undersigned and C.D.S.I. Li assisted D.S. Tcheremshansky and special branch squad and P.S.B. inspectors in raiding room at E 15 Lane 63 Burkill Road at 5.05 p.m. 22-8-32. The two persons named on the warrant Li Sau Wo (李少華) and Yang Tsz Ying (楊志英) were not arrested being absent, but a minature duplicator and a quantity of communistic literature were seized.

Application for disposal of literature will be made at S.S.D.C. 23-8-32.

I.R. 23/8

I am, Sir,
Your obediently,

D.S.I.

C.D.C. 231 left guarding room arrested one Lei Tse Zung at 8.30 p.m. Special Branch were informed but being hour was so late and accused lived in Chapei he was placed on a writ of detention.

D.S.I.

List of Communist Literature seized from the room over Kitchen, [illegible] Burdill Road, at 3.10 p.m. August [illegible], 1939.

1) "Red Flag Weekly", issues Nos. 30, 31, 32, 34, 35, 36, 37, 39, 40, 41, 42, 43, 44, and 46. One copy each....Total 14 copies.

2) "The Light of the Youth", Issue No. 1, 2 copies, Issue No. 2, 1 copy. Total. 3 copies.

3) "The Battle Line of the Youth", communist small newspaper, issues no.s. 2, 3, and 7, one copy each. Total 3 copies

4) " Pictorial News of the Youth Battle Line", depicting the strike of silk filature workers, and the 4th Anti-communist campaign of the ~~Kuomintang~~ Kuomintang. 2 copies

5) "Bolshevik", (book). 1 copy.

6) Booklet entitled "Lenin Youth, issue No. 5" 1 copy

7) Book entitled "February Revolution and October Revolutions". 1 copy.

8) Book entitled "Explanations of Capitalism". 1 copy.

9) Book entitled "Fundamental Theories of Marxism". 1 copy.

10) Book entitled "Lenin's Materialism" 1 copy.

11) Book entitled "Marx's Capitalism" 1 copy.

12) Book entitled "Vol-Vuh-Gung's Materialism". 1 copy

13) Book , "The Philosophy of Poverty". 1 copy

14) Book, "Life of Lenin", 1 copy

15) Book, "Tuh-[illegible]-ing's Philosophy of Materialism". 1 copy

16) Booklet, "General Principles of International". 1 copy.

17) Booklet, "Activities of Guerilla warfare". 1 copy

18) A quantity of communist handbills bearing on the anniversaries of May 1, May 30, and August 1. (Old copies). About 20 copies.

19) One mimeograph Duplicator.